

XVIII—NUMERO 5152

## DISUELTA VIOLENTAMENTE EN HABANA POR LA POLICIA UNA MANIFESTACION DE VETERANOS

**Manifestantes dirigíanse a reclamar sus retrasadas pensiones. Dos alcanzan a llegar ante la Embajada americana visiblemente maltratados. Las conferencias de mediación avanzan.**

EL MAL TIEMPO SIGUE DEMORANDO A BALBO

MANHATTAN, N. Y., julio 31 (A).—Una manifestación de veteranos de la guerra de independencia, que desfiló por la calle de Neptuno en la mañana, para reclamar el pago de pensiones retrasadas en varias ocasiones, fue disuelta violentamente esta mañana por fuerzas de la policía nacional al mando del capitán Pratt.

Los manifestantes fueron dispersados por las fuerzas de la policía, y se vio a dos de ellos, visiblemente maltratados, ser llevados a la Embajada americana. Las conferencias de mediación entre las partes, que se celebran en la Embajada, avanzan.

Los manifestantes fueron dispersados por las fuerzas de la policía, y se vio a dos de ellos, visiblemente maltratados, ser llevados a la Embajada americana. Las conferencias de mediación entre las partes, que se celebran en la Embajada, avanzan.

Los manifestantes fueron dispersados por las fuerzas de la policía, y se vio a dos de ellos, visiblemente maltratados, ser llevados a la Embajada americana. Las conferencias de mediación entre las partes, que se celebran en la Embajada, avanzan.

Los manifestantes fueron dispersados por las fuerzas de la policía, y se vio a dos de ellos, visiblemente maltratados, ser llevados a la Embajada americana. Las conferencias de mediación entre las partes, que se celebran en la Embajada, avanzan.

## LAS IGLESIAS DE CHILE CERRADAS POR 4 DIAS COMO MEDIDA CONTRA EL TIFO

ANTAGONIA, Chile, julio 31 (A).—Las iglesias de la nación han sido cerradas por cuatro días como medida preventiva contra la epidemia de tifo. Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias tomaron esta medida para evitar la propagación de la enfermedad.

## ESPÉRASE PRENDER A LOS SECUESTRADORES DE O'CONNELL PRONTO

**La autoridad cree que podrá recuperar el rescate de \$40,000**

## HAY UNA BUENA PISTA

**Estuvo 24 días atado de pies y manos y tendido sobre una cama.**

ALBANY, N. Y., julio 31 (A).—En los círculos oficiales de esta ciudad se espera con confianza para la semana próxima, prender a los secuestradores de John J. O'Connell y además recuperar la suma de \$40,000 que fue pagada por el rescate. Uno de los detectives que están activamente trabajando en el caso dijo hoy a la Prensa Asociada que en cuanto se logre echarle el guante a un "determinado individuo", este pondría al descubierto toda la trama urdida para secuestrar al teniente, quedando despejadas las incógnitas de los nombres de todos los que intervinieron en el delito.

Además, cuando los secuestradores sean sometidos, a la justicia se van a hallar con la novedad de que las leyes estarán modificadas haciendo el referido delito mucho más penado de lo que actualmente está. En la actualidad el secuestro está castigado con de 10 a 50 años de prisión, pero los legisladores parecen estar dispuestos a hacer la ley más dura que la actual.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

Los acusados habían sido detenidos el sábado, en ocasión de efectuar el traslado de los restos del joven mártir estudiante, González Rubiera, cuando abandonaban el Cementerio de Colón. El juez, atendiendo a los informes policíacos, comprobó que no había ocurrido ninguna alteración del orden público.

## VEINTE AHOGADOS EN SAN SEBASTIAN AL HUNDIRSE EN EL PUERTO UN BOTE MOTOR



Mahatma Gandhi

## GANDHI Y SU ESPOSA INICIAN UNA NUEVA POLITICA EN PRISION

**El Mahatma abre su campaña de "desobediencia individual" y va a la cárcel**

AHMADABAD, India, agosto 1.º (A).—El Mahatma Gandhi, quien recientemente anunció su propósito de iniciar una campaña de desobediencia individual civil, y su esposa, fueron arrestados hoy a las 1:40 a.m.

Con el objeto de prepararse para llevar a cabo su nueva política, que sustituye a su campaña de desobediencia colectiva en pro de la independencia de India, el pequeño "leader" hindu resolvió disolver su seminario o colegio de devotos en Sabarmati.

Los miembros del seminario convinieron en unirse a Gandhi en el nuevo método de llamar la atención.

## Delegado salvadoreño al congreso odontológico de Chicago

SAN SALVADOR, El Salvador, julio 31 (A).—Con rumbo a Chicago ha embarcado el odontólogo Juan G. Mathe, que asistirá a la gran convención dental que ha de celebrarse en aquella ciudad con motivo de la exposición "Century of Progress" y conmemorando el aniversario LXXV de la fundación de la federación dental americana.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

En la ciudad convención han de tratarse asuntos de grandísimo interés profesional, por lo que la sociedad dental salvadoreña ha acreditado con su representación al doctor Mathe.

## El código de la industria del acero fue presentado a discusión en Washington

**Era ansiosamente esperado.—El Instituto conviene en abolir la cláusula de "Unión dentro de las compañías".—Green pide la semana de 30 horas y un minimum de 60 centavos la hora.**

WASHINGTON, D. C., julio 31 (A).—Con un gesto repentino la industria del acero borró hoy de su código de comercio equitativo la contenciosa cláusula de "unión dentro de la compañía". Pero hizo patente que esa industria patrocinaria como hasta aquí ese método de tratamiento con sus empleados.

Complacidos por lo que ellos creen ser una importante victoria, los personeros del Trabajo organizado no obstante lanzaron sus quejas y objeciones a otras provisiones del código, principalmente sobre sueldos y horas de trabajo.

El secretario del Trabajo Miss Perkins y William Green, presidente de la Federación del Trabajo, se quejaron en general sobre las horas de labor, demastadas y los sueldos, muy bajos como para obtener los resultados que se propone la ley de reconstrucción, esto es: reemplazo en gran escala y restablecimiento del poder de compra.

Green exigía que la industria redujera su semana de labor a 30 horas con un mínimo de 60 centavos por hora y garantía de salario también mínimo de \$18 semanales.

El auditorio del departamento de Comercio se vio atestado de espectadores cuando comenzó la audiencia. Los directivos de las compañías siderúrgicas así como modestos operarios del acero se presentaron en vestimentas apropiadas al intenso calor del día.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

La decisión de Lamont fue acogida con aplausos y Johnson dispuso un receso de diez minutos. Durante este los directores del Instituto votaron por unanimidad la eliminación de la cláusula. Los aplausos se renovaron cuando la secretaria Miss Perkins se adelantó.

**Se han recogido siete cadáveres de las aguas.—La tragedia ocurre a la vista de cientos de personas—Termina la huelga de fogoneros en Sevilla.—Se halla enfermo el suegro del Sr. Azaña.**

SAN SEBASTIAN, julio 31 (A).—Siete cadáveres han sido recogidos de las aguas de este puerto a consecuencia del desastre marítimo ocurrido anoche aquí y en el cual zozobó el bote a motor "Jesús". Hay trece personas más desaparecidas que se supone que han perecido ahogadas.

Las autoridades de marina siguen activamente la búsqueda de las personas que aun no han sido halladas y que se supone son 13, aunque también se dice que se elevan a 17.

Debido a la tempestad que reinaba anoche, las olas barrieron al referido bote a motor y lo hicieron naufragar a la vista de centenares de personas que presenciaban la tragedia desde el muelle. Muchos se lanzaron al agua sin quitarse las ropas con la intención de salvar a los naufragos, entre los que había siete mujeres.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.

La magnitud de la tragedia ha causado inmensa consternación en esta ciudad.



# Varios heridos en una riña de regionalistas y extremistas en O...

## Policías lesionados en B'klyn en uno de los 3 motines en demanda de socorros

Gritos subversivos acompañan las exigencias. — El policía Canivan pateado y golpeado en el suelo. — El uniforme de Interrante destruido.

Dos policías fueron dominados y golpeados en un disturbio que causaron 300 hombres, mujeres y niños en Brooklyn ayer enfrente de las oficinas de distribución de socorros para los hogares situadas en la escuela pública número 150, esquina de las avenidas Belmont y Christopher que ya había sido escenario de disturbios similares recientes.

El policía Gustavo Interrante de la estación de la avenida Ralph hacía servicio detrás de las puertas atrancadas de la oficina de socorros cuando la muchedumbre que aguardaba la apertura de las puertas de dicha estación comenzó a impacientarse y prorrumpió en gritos de: "Queremos alimen-tos!" "¡Abajo el capitalismo!" "¡Dadnos socorros!", amenazando echar abajo las puertas.

**Policía maltratado**  
Cuando el policía Interrante salió con miras de aplacar a la multitud en la calle, se vio inmediatamente objeto de sus acometidas. Su uniforme fue desgarrado, el botón que usaba para servicio nocturno le fue arrebatado y sufrió maltrato general. Como pudo hizo sonar su silbato y el policía John Vanlivan que se hallaba de servicio por allí cerca acudió al punto en su auxilio. Canivan fue tan rudemente golpeado que hubo de ser conducido para tratamien-to al hospital Trinity.

Alguien de la vecindad llamó por teléfono al cuartel de policía más cercano y seis de los auto-móviles de emergencia provistos de aparatos radio-telefónicos acudie-ron inmediatamente al lugar de la escena. Entretanto Interrante había sido obligado a retroceder contra la pared del edificio escolar por los amotinados; sus brazos fueron impedidos de toda ac-ción al ser agarrado por detrás; el policía Canivan yacía en la acera sufriendo pateaduras y gol-pes. Interrante logró como pudo librarse y acudir en auxilio de Canivan que al verse en libertad también disparó dos tiros al ai-re.

**La muchedumbre presa de pánico**  
Los automóviles policíacos pro-vistos de radios se aproximaban y los disparos del revólver de Canivan sirvieron para atemorizar a la muchedumbre, de manera que cuando la patrulla de policía lle-gó a bordo de sus autos, hombres, mujeres y niños se dispersaban en todas direcciones. No se hicie-ron arrestos. Interrante fue aten-dido en una droguería cercana y una vez cambiada su uniforme pu-do volver a prestar servicio. Una guardia especial de policías fué colocada en el edificio escolar.

Otro disturbio similar, aunque de menor intensidad ocurrió tam-bién frente de la oficina principal de socorros en Shermerhorn St. en la misma mañana cuando unos 100 hombres y mujeres empezaron a gritar y exigir socorro immedia-to con amenazas de violencia. Otra patrulla de policías acudió al llamado de dos sargentos y auxilia-ros por policías montados pron-tamente dispersó al grupo. Nadie resultó lesionado ni se hicieron arrestos.

Un tercer motín se inició tam-bién en la misma mañana cuan-do unas 200 personas se agrupa-ron frente a la escuela pública 231, avenidas Benson y 25th. en

## La tempestad tropical que pasó sobre Florida corrió hacia el Golfo de Méjico

SARASOTA, Florida, julio 31. (P) — El avance de la tempestad de las Bahamas a través de la península de la Florida no ha traído más que turbiones lluviosos para la costa occidental hoy.

No se informaba de que hubie-sen vientos huracanados y el tiem-po parecía moderarse.

Las condiciones del tiempo aquí llegaban a poco más que las usu-ales en un día de lluvia. Los resi-dentes de las playas que se in-ternaron a tierras más altas co-mo medida de precaución anoche, regresaban a sus hogares hoy.

Los 5,000 habitantes de la re-gión del lago Okechobee, que anoche se habían trasladado con-forme la tempestad progresaba a través del estado, retornaban a sus casas hoy.

Las lluvias torrenciales que acompañaron los disturbios atmo-sféricos dejaron las aguas de lu-via estancadas en las calles de Palm Beach y otras secciones de la carretera de Dixie al rededor de Stuart. Las regiones de las tie-rras bajas fueron inundadas.

El centro de la tempestad, se anunciaba por la oficina del tiem-po en Tampa, esperaba que caer-ía hoy sobre el golfo de Méjico sobre Punta Gorda a una rapidez de unas seis millas por hora.

Bath Beach prorrumpiendo en gri-tos exigentes de socorros e impre-caciones para las autoridades mu-nicipales. Otra patrulla policíaca de emergencia acudió prontamen-te a la escena en sus automóviles y la multitud se dispersó en se-guida sin que nadie fuera lesiona-do ni arrestado.

## El Dr. Guerra da cuenta de su viaje a Washington

(Servicio Especial de LA PRENSA)  
HABANA, julio 31.—El Secre-tario de la presidencia, Dr. Ra-miro Guerra, visitó esta mañana al Presidente Machado para darle cuenta del resultado de las gestio-nes que le habían sido confiadas en su reciente y precipitado viaje a Washington.

El doctor Guerra afirma que los periódicos "han fantaseado mucho sobre su viaje", el cual, según la impresión general, tuvo por ob-jeto conocer directamente la actitud del gobierno de los Estados Uni-dos respecto a las negociaciones de mediación que está realizando el Embajador Sumner Welles para el restablecimiento de la paz política y económica en Cuba.

## Es disuelta en la Habana una manifestación

(Continuación de la primera página)  
orden público en el Cementerio, y ordenó la inmediata libertad de los ocho detenidos.

Coméntase vivamente el hecho de que mientras existió la coman-dancia militar y estuvieron sus-pendidas las garantías constitu-cionales en la Habana, fueran muy escasos los casos de acusación de desórden en que se dictara sen-tencia absolutoria, mientras que desde que estos han vuelto a la jurisdicción de los tribunales ci-viles, los jueces absuelven siem-pre a los acusados de esos suce-sos de carácter político.

**El voto femenino y las reformas**  
(Servicio Especial de LA PRENSA)  
HABANA, julio 31. — La co-misión mixta que discute el pro-yecto de reformas de la constitu-ción propuestas por la oposición celebró hoy una larga reunión en la embajada de los Estados Uni-dos. Desde las diez de la mañana hasta la una de la tarde perma-necieron encerrados los delegados cubanos en el despacho del mediador Sumner Welles.

Tema principal de las discusio-nes fué la concesión del voto a la mujer. Y, aunque en principio se nos afirma que fué aceptado, al reconocerse ese derecho al bello sexo se hará en forma restringi-da, limitándose el ejercicio del vo-to en forma que todavía no ha que-dado determinada.

También discutieron los dele-gados el tiempo que requeriría la constitución para que un ex-militar pueda aspirar a cargos elec-tivos después de retirarse del ser-vicio activo, combiniándose en que éste sea de un año cuando me-nos.

Las discusiones sobre reforma constitucional progresan rápida-mente, y todo parece indicar que antes de que termine la semana en curso habrán quedado defi-nitivamente terminadas.

Por otra parte, y en relación con las disposiciones legislativas que serán precisas para llevar a la práctica los acuerdos de la mediación en forma legal, el emba-jador Welles anunció que dentro de pocos días dará a conocer el proyecto de código electoral que ha redactado el doctor John Lee McCain, contratado por el gobier-no de Cuba como consejero en la reforma electoral y la reorganiza-ción universitaria.

**El periodo congressional**  
(Servicio Especial de LA PRENSA)  
HABANA, julio 31.—Afirmase en los centros públicos mejor in-formados que ya la mayoría de los congresistas ha aceptado como in-eludible el acortamiento de periodos en el Congreso, de acuerdo con los deseos de los elementos oposi-cionistas.

En apoyo de esto se cita el de-talle de que el proyecto de refor-mas constitucionales que fué re-dactado hace tiempo por una co-misión de treinta y cinco congre-sistas, y aprobado por la Cámara, establecía el acortamiento de los periodos congressional, por dos años. Si se reconoció en prin-cipio, esto, no será difícil que el plazo sea mayor. Coordinándose así el deseo de los opositoristas.

Después de que la comisión mixta tome sus acuerdos definiti-vos sobre el proyecto de reformas constitucionales de la comisión mixta, que estudia actualmente, también estudiará el que hace meses fué redactado por los con-gresistas, especialmente en aque-llos aspectos en que tiende a di-minuir las atribuciones y podere del jefe del ejecutivo.

Un hijo del ex-ministro cat-lán, don Juan Ventosa, figura entre ellos. — El hermano del ministro don Marcelino Domingo víctima de un robo. — La jornada taurina en Barcelona y Valencia; grave cojida del torero mejicano Jesús Solórzano.

OLOTE, España, julio 31 (P).—Siete personas resultaron heridas a consecuencia de un choque ocu-rrido entre los regionalistas y ex-tremistas en una reunión política que efectuaban aquí los primeros. Entre los heridos figura un hijo de don Juan Ventosa, y Calvell, destacado político y financiero que fué ministro de Hacienda en tiempos de la monarquía.

La guardia civil restableció el orden efectuando diversos arres-tos; hay estrecha vigilancia para que no se repitan los desórdenes.

**Cartista en acción**  
MADRID, julio 31 (P).—La po-lítica informa que un cartista ayer le robó la cartera de bolsillo a don Juan Domingo Sanjuan, hermano del ministro don Marce-lino Domingo, cuando aquél salía ayer del Teatro Pardiñas de oír el discurso político que pronunciara su referido hermano. La víctima del robo llevaba 500 pesetas en la cartera que le fué sustraída.

**La jornada taurina**  
BARCELONA, julio 31 (P).—Con cuatro toros de Soler y cua-tro de Sotomayor, que resultaron regulares, se efectuó una corrida en esta ciudad en la que altera-ron Lalande, Barrera, Bienvenida y La Serna.

Lalande estuvo regular con el capote en los dos toros, haciendo faenas dominadoras pero sin lúci-miento y al matar estuvo también regular.

Barrera con el primero toreó magistralmente con el capote, hizo una faena con la muleta y mató superiormente, cortando una ore-ja y el rabo. Con el otro estuvo pesado con el capote y con la muleta y matando estuvo regular.

Manolo Bienvenida bien de ca-pote con el primero pero solamen-te regular con la muleta y matan-do. Con el otro estuvo colosal con el capote, hizo una faena pintu-rera con la muleta y aunque dió varios pinchazos acabó por despa-char bien el bicho; hubo ovación y vuelta al ruedo.

La Serna regular con el capote y con la muleta y breve con la es-pada, se le ovacionó con los dos toros.

**Grave cojida**  
VALENCIA, julio 31 (P).—En la corrida celebrada ayer en esta ciudad el torero mejicano Jesús Solórzano, fué cogido al pasar de muleta y recibió una cornada en el muslo derecho de diez centíme-tros de largo por 15 de profundi-dad. Después de matar al toro pasó a la enfermería donde se le hizo la primera intervención, siendo grave el carácter de la he-rida. Después pasó el diestro a sus habitaciones del Hotel Inglés, en donde fué asistido por su cua-drilla y los amigos.

## El cadáver del joven Heye será traído a EE. Unidos

El cadáver del joven Karl Werner Heye, 3rd., que accidental-mente fué muerto de un tiro por un amigo a bordo del "Bremen" el domingo último cuando esta nave iba rumbo a Europa, será traído aquí cuando el buque ataque hoy en el puerto de Ham-burgo.

La noticia de su fallecimiento fué recibida en la noche del do-mingo en la ciudad de Rochester, N. Y., por Mr. Giles S. Giovinnazzi, por medio de un lacónico telegra-ma que desde el "Bremen" se le mandó. El infortunado joven fué herido casualmente por otro amigo y compañero de viaje lla-mado Manger. Mr. Giovinnazzi es el abogado administrador de la testamentaría de los Heye y el ex-tinto tenía una cuantiosa fortuna que heredará.

## Un hombre martiriza a un niño y es arrestado

WHEELING, W. Va., julio 31 (P).—Charles Robert, de 22 años, de profesión trapero, ha sido detenido aquí para efectuar una investigación por parte de la po-licia del estado, quienes lo acusan de haber amarrado las manos de un muchacho de 10 años y haberlo detenido en un sótano sujetado con una cadena de perro.

El muchacho es William Kim-mey. Robert informó a la policía que lo había amarrado porque acostumbraba venir muy tarde a la casa. Su madre, Emma Kim-mey, en cuya casa fué encontra-do, no fué arrestada, pero se le ordenó comparecer a la investiga-ción del caso. La policía ha in-formado que Robert es un primo de la madre del muchacho, quien vive con ellos.

## ENVIO DE TROPAS A LAS MINAS DE PENNSYLVANIA



El regimiento 112 de Infantería de Línea entrando en Brownsville, Pennsylvania, enviado por el gobernador Pinchot (izquierda) para intervenir en los conflictos mineros que ocurren estos días en la cuenca carbonífera de esa ciudad, cuya situación puede verse en el mapa que aparece en el centro del grabado. A la derecha dos mineros de los que se hallan en huelga.

## UNA VIUDA SERENA Y SONRIENTE



Aunque el fiscal ha demandado para ella la pena de muerte en el juicio que se le sigue en Salem, Mass., por haber muerto a su marido, Mrs. Jessie B. Costello sigue imperturbable y no abandona la sonrisa que la caracteriza y que le ha valido el nombre de la "Viuda Sonriente."

## Asesina a su esposa y se suicida después

ROCHESTER, N. J., julio 31 (P).—Charles H. Conlin, de 58 años y de profesión vendedor de bienes raíces, murió 7 su esposa Margaret E. Conlin se halla en estado grave en el Hospital Gene-sea, consecuencia de lo que la po-licia ha dicho fué un intento de asesinato y suicidio en su residen-cia ayer. La policía fué llamada un poco después de la media no-che por un hijo de la señora Con-lin, después de que regresó a su hogar y encontró a su madre en estado inconsciente, su cabeza he-rida con varios martillazos.

Su esposa fué encontrada en su automóvil. El monóxido de carbón del motor que había sido dejado en movimiento, fué la causa de la muerte.

## Gran mejora de sueldo a los obreros de una fábrica

HACKENSACK, N. J., julio 31 (P).—Harry Gluckin, presidente de la Chain Stores Novelty Com-pany, anunció hoy aquí aumentos de sueldo que varían entre un 20 a un 75 por ciento, o sea un pro-medio de 43 por ciento a los 400 obreros empleados en la fabrica-ción de corbatas y de gorras blan-cas. Además Mr. Gluckin anuncia que la fábrica operará bajo la ba-se de 40 horas semanales, para lo cual habrá necesidad de emplear a 200 trabajadores más, para com-pensar la disminución de horas de labor. Antes de los aumentos, el promedio de los sueldos semanales era de \$12.00 y ahora ha pasado a ser \$18.71.

## Un auto les pasa dos veces por encima

PALO ALTO, California, julio 31 (P).—Dos mujeres que tendidas en un parque de aquí estaban to-mando un baño de sol fueron arrolladas dos veces por el mismo au-to en espacio de unos segundos. Ormando Ferdinand, que gubaba el coche, no vio a las mujeres que estaban en traje de baño sobre el pasto, echadas detrás del auto. Al poner el coche en marcha hacia atrás, les pasó por encima y atur-dido con los gritos de dolor de las bañistas, puso el vehículo en mar-cha hacia adelante y les volvió a pasar por encima.

Las dos mujeres, Miss Ona Rit-ter, 22 años y Miss Elsie Korrell, 45, fueron trasladadas al Hospi-tal de Palo Alto en donde los doctores dicen que sufren graves heridas abdominales.

## El gobernador Pollard de Virginia se casa en Canadá

WINNIPEG, Canadá, julio 31 (P).—Únicamente los miembros de las familias y amigos íntimos pre-senciaron hoy el casamiento del gobernador de Virginia John Gar-land Pollard y Miss Violet E. Mc-Dougall, su secretaria ejecutiva. La novia, que es nativa del Cana-dá fué a Richmond en 1918; la ceremonia se efectuó en la First Presbyterian Church. Después de la ceremonia el gobernador saldrá con su novel esposa para Chicago y de allí seguirán para White Sulphur Springs, en West Vir-ginia.

Mr. Pollard llegó anoche de la conferencia de gobernadores en California, siendo saludado por Miss McDougall, su madre y otros familiares, inclusive el concejal J. A. McKerchar, primo de la novia.

## El Salvador paga puntualmente a sus servidores

SAN SALVADOR, El Salvador, julio 31 (P).—El gobierno de esta república ha terminado de pagar sus sueldos correspondientes a es-te mes, a los empleados de la ad-ministración pública.

Desde ayer entró en vacaciones el congreso nacional, para reanudar sus sesiones el próximo 7 de agosto.

## HOMBRES MUJERES ENFERMOS SE TRATAN ENFERMEDADES CRONICAS

Vengan hoy para hacerles un exa-men físico y explicarles su caso. Erupciones Cutáneas, Ulcera Crónicas, Enfer-medades Nerviosas, Enfermedades del Estóma-go, Intestinos y el Recto, Debilidad General, Neu-ritis y Reumatismo Crónico, Garganta, Pulmónes, Bronquios y otros desórdenes generales de hom-bres y mujeres tratados con éxito por métodos científicos y modernos. RAYOS-X, EXAMENES DE LA SANGRE, ANALISIS QUIMICOS Inyecciones de Vacuna y Sero

**DR. ZINS**  
EXAMEN GRATIS  
CONSULTA  
HONORARIOS MODICOS  
PLAZOS COMODOS  
Establecido 25 años.  
110 EAST 16 ST., N. Y.  
ENTRE 14 AVENUE & IRVING PLACE, (CER-CA UNION SQUARE 14 STREET)  
Horas: 9 a.m. a 8 p.m.—Domingo: 9 a.m. a 4 p.m.  
SE HABLE ESPAÑOL

## Tres personas resultan heridas ayer chocar 2 tranvías en el Puente de B'klyn

La plataforma de uno de los vehículos quedó derri-zada.—La interrupción del tráfico dura 45 minutos.—Cientos de pasajeros tuvieron que recorrer el puente a pie.

A la hora en que más intenso era en la mañana de ayer el trá-fico en el Puente de Brooklyn, en el extremo de este en Manhattan, se produjo un violento choque de dos tranvías del cual resultaron 3 hombres heridos además de in-terromperse el servicio de dicha clase de vehículos por tres cuar-tos de hora; el tráfico de autos por el puente se vió asimismo co-nsiderablemente retardado como consecuencia del accidente. De acuerdo con la policía, todo se de-be a que una aguja automática no funcionó bien haciendo entrar a un tranvía en un desvío indebido.

Un tranvía de la línea de Court Street estaba descargando pasa-jeros en el extremo del puente en City Hall en el desvío número 8 y un tranvía de la línea de Grand Avenue llegó y debía de entrar en el desvío número 5, pero el mal funcionamiento de la aguja auto-mática lo hizo meterse en el des-vío 8 o sea en el que estaba des-cargando pasajeros el coche de la línea de Court Street.

Joseph Demeri, 363 Leonard Street, que conducía el coche de la línea de Grand Avenue, al ver que entraba en el desvío equivocado, aplicó el freno de emergen-cia, pero a causa del declive pro-nunciado del puente, no pudo de-tener al tranvía con la necesaria rapidez y fué a chocar violenta-mente con el de la línea de Court Street.

**Violenta embestida**  
El choque fué violento y la pla-taforma del coche que estaba pa-rado fué destruida y un pasajero que estaba en la misma a punto de descender quedó apretado en-tre los trozos de madera rotos y los hierros torcidos. Su nombre es Joseph Lacorte, de 46 años, 84 Second Place, Brooklyn. El po-licia William Powderly de la bri-gada de tráfico L, oyendo el rui-do del choque, acudió corriendo pa-ra auxiliar a Lacorte.

Mientras despejaba los destro-zos para auxiliar al infortunado pasajero, recibía algunas quemaduras en la mano a causa de un corto circuito que se produjo en uno de los cables cuyo aislamien-to fué deteriorado.

Finalmente Powderly lograba retirar a Lacorte cortando uno de sus zapatos. Un médico de ambu-lancia le curó de primera inten-ción las diversas heridas y laca-raciones que sufre y seguidamen-te era conducido al hospital de la calle Beekman.

**Otro pasajero herido**  
También resultó herido el pa-sajero John Russo, 33 años, 66,

Nelson Street, Brooklyn, después de curado pudo re-tornar a su domicilio. Dichos des-astros y el conductor del tran-vía Gus Wogus, eran las únicas personas que se hallaban sobre el puente al ocurrir el accidente, aunque el tranvía vino de Brooklyn, todos habían gra-do; de haberse producido el accidente unos segundos antes, ri-dos hubieran sido seguros y numerosos. Ninguno de los jeros del tranvía de Grand Avenue resultó herido.

Mientras que las brigadas de emergencia despejaban las los tranvías que venían en dirección a Manhattan, tuvieron que irse parando los pasajeros, para llegar a po a sus empleos habien-do apartarse y hacer a pie el trayecto. La aglomeración gente causó molestia ade-más tráfico de automóviles, que te los 45 minutos que duró la interrupción, hubo de efectuar mucha lentitud.

## Habrà "caucus" antes de reunirse hoy en Rico la Legisla

(Servicio Aéreo de LA PRENSA)  
SAN JUAN, Puerto Rico, 31.—Mañana (hoy) inician trabajos la Asamblea Legis-lativa en la sesión extraordinaria cada por el Gobernador Hayes Gore, según la pro-autorizada por el Ejecutivo y que ya ha publicado "LA PRENSA". La sesión esta-ciada para comenzar a las 10 la mañana habiéndose aña-la lista de asuntos a tratar otros de interés general.

Para el mismo martes, se-tado un "caucus" de los li-dadores conculionistas en el cual discutirán los proyectos a-abordados y la actitud que mirán en ambas Cámaras diversos problemas de los jeros y representantes de la Coa-lición.

## Vuelven 800 mineros a trabajo en Pennsylvania

SHICKSHINNY, Pa., julio 31 (P).—Ochocientos mineros vuelven a sus antiguos trabajos en minas de esta localidad des-pués de haber estado cesantes por espacio de muchos meses.

La West End Coal Company fijado carteles llamando a hombres y a la Salem Coal Co. llama a 50 trabajadores que pue-dés de reanudar operaciones semana a raíz de un paro de meses.

## SUS VACACIONES Y LA PRENSA

El perfume aromático de las plantas, el aire oxigenado de las montañas y los deportes en general, no son elementos suficientes para proporcionarle un placer completo durante sus vacaciones.

Necesita proveerse de otros elementos para que sus horas inactivas no le sean monótonas.

"LA PRENSA," deseosa siempre de complacer a sus lectores y proporcionarles el mayor bienestar, ofrece a usted por

50 centavos

una subscripción diaria por el plazo de 2 semanas que remitirá por correo y a su nombre a la dirección que nos indique.

ESCRIBA A

**LA PRENSA, Inc.**  
DEPARTAMENTO DE CIRCULACION  
245 CANAL ST., NEW YORK CITY



## PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARÉ



la casa es una pieza encantadora. Cómoda, fresca y también si se quiere se le puede dar el nombre de vaporosa, sobre todo si se hace un modelo como el que les ilustro hoy en dos colores con un rizado alrededor del escote y borcamanga, y un cinturón con un lazo al lado que queda muy bien colocado, y hace mucha gracia.

Este modelo de pijama lo vi pocos días antes de salir de Nueva York y debo decirles que América es el país que se dedica a la juventud, a la belleza y a las personas intrépidas y arrojadas. París con sus encantos, sus hechizos y su cultura, son dos países que quisiera siempre encontrarme en ellos, pues cuando salgo con alegría para París, siento la nostalgia de dejar Nueva York y viceversa. Grandes ciudades ambas, dignas de admiración.

gerar con anticipación. Se trabaja ligeramente la pasta con la raspa, (porque con los dedos se quemaría), y se pone en un lugar, fresco, tapándola con una servilleta húmeda, mientras se prepara el relleno.

En una sartén se ponen cuatro cucharadas soperas de buen aceite, y se coloca al fuego agregando 100 gramos de cebolla finamente rebanada. Se deja dorar y se le añade la carne de dos molijas de gallina cocidas, dejando freír todo por espacio de diez minutos. Se retira la sartén del fuego y se sazona con sal, pimienta, una cucharada soperas de vinagre, seis alcáparas, 50 gramos de pan tostado y molido, 50 gramos de queso añejo rallado y 100 gramos de jamón cocido y cortado en cuadritos pañosos. Se mezcla todo y se vacía en un plato, dejándolo enfriar para poder rellenar el pastel.

Se vuelve a tomar la pasta y se extiende sobre la tabla de amasar, en forma circular, dejándola del grueso de medio centímetro, forrando con ella un molde de tarleta. En el centro se pone el relleno y al fin otra capa de pasta más ancha que la primera como dos centímetros, para poderla plegar sobre la anterior. Se adhiere humedeciendo los bordes con yema de huevo. Se pone a cocer al horno por espacio de treinta y cinco minutos, barnizándolo por encima para que resulte de bonito color dorado.

## VIDA DE SOCIEDAD

Cuando vayamos a servir de un plato a todos los circunstantes, tengamos presente el número de éstos, a fin de arreglar las proporciones de manera que no llegue a apurarse el contenido del plato antes que todos queden servidos.

La forma de las partes que se tomen de una fuente, y la colocación que se les dé en cada plato al servirlos, deben ofrecer siempre una apariencia agradable a la vista.

La sal y la salsa se toman con una cucharita que acompaña siempre al salero y a la salsera. La sal puede tomarse, a falta de la cucharita, con un cuchillo que aun no se haya empleado en ningún otro uso.

## PATRON DEL DIA

**Modelo para niña**  
7919.—Batista bordada o voile es lo que se recomienda para este delicado modelo. La blusa lleva una corbata y las mangas se



7919

pueden hacer o bien largas como aparece en el modelo pequeño terminando con un puño o cortas con una vuelta hacia arriba. La chaquetita puede omitirse.

Diseñado en 4 tamaños, 6, 8, 10 y 12. Tamaños 8 requiere 2 3/4 yardas del material de 35 pulgadas, si se copia el modelo grande, pero si se hace con manga larga y sin la chaquetita, solo serán necesarias 2 yardas.

Envíe a LA PRENSA 20c en dinero y estampillas de correo (norteamericanas) y le mandaremos nuestro Catálogo de Modas para Verano, 1938, con 32 páginas, conteniendo modelos para señoras, señoritas y niños. También algunas indicaciones para la costura casera. Este catálogo está escrito en inglés. Los patrones vienen solamente en los tamaños especificados.

**Se inaugura una gran estación en Cherburgo**

CHERBURGO, Francia, julio 31 (AP).—Una gran estación marítima de 920 pies de largo y 138 de ancho en la cual trasbordarán los pasajeros de los vapores a los trenes que los conducen a París y viceversa, fue inaugurada ayer aquí en presencia del presidente de la república monsieur Albert Lebrun.

La nueva obra costó \$2,500,000 y es parte de un vasto plan de mejoras portuarias que costará \$8,000,000 y en el cual se harán dragados de 6,500,000 de metros cúbicos del fondo del mar. La estación tiene una gran torre con un reloj de nueve pies de diámetro que puede verse desde quince millas.

## REPRESENTANTES DE BORINQUEN



Srita. Olga Diaz

Srita. Raquel Mendoza

## Sigue aumentando el contingente de aspirantes a "Miss New York City"

**Dos nuevas candidatas borinqueñas. — Olga Diaz y Raquel Mendoza. — Juventud y arte. — El hogar y la tradición hispana.**

En la tarde de ayer quedó cerrado el plazo de inscripción de candidatas al título de "Miss Greater New York City." Pocas veces, un certamen ha tenido el éxito de belleza y de popularidad que ha logrado la incorporación de las mujeres hispanas de Nueva York al certamen organizado por los coileas de la RKO para seleccionar la joven que represente a la feminidad de la metrópoli.

Hasta el último momento vieron las oficinas de "La Prensa" concurridas por mensajeros de las bellas que enviaban sus fotografías en el último instante. El correo traían en cada nueva entrega, más retratos — todos de lindas hispanas — para el Concurso. Y por fin, casi en el segundo día, felices y sonrientes como la bendición de un hermoso día de primavera, llegaron dos de las más bellas, más atractivas y más seductoras de las concurrentes al Certamen.

Portadoras de sus fotografías, las dos preciosidades sonrieron con la doblemente intrigante expresión de su conciencia de ser muy lindas y de su temor de no poder mostrárselo a sí mismas desde la página del concurso de "La Prensa." "¿Será ya tarde para nosotros?" — inquirió una voz cálida, suave, aterciopelada y eléctrica como una caricia. "¿Ustedes tardan? Aunque fuera el amanecer del día último del año, ustedes no llegarían tarde a un Certamen de Belleza," respondió nuestro compañero encargado de recibir a las dos incógnitas.

Y enseguida, la entrevista obligada. Cien grados de temperatura a la sombra, que marcaban los termómetros unos segundos antes, se tornaron casi temperatura de "frigididad" comparada con la que producía la incandescencia de dos pares de ojos soberbios, la sonrisa de dos bocas deliciosas, el eco de dos voces ceceantes, melódicas y cantarinas al responder a nuestras preguntas.

Y salieron casi en volandas los retratos preciosos de las dos preciosas retratadas para el taller del fotógrafo. Y ahora, a esperar su turno en este deslumbrador desfile de bellezas de la raza, aclamadas en Nueva York.

Las del día son estas dos lindas jovencitas. Ambas por coincidencia grata, de Puerto Rico; una de Mayaguez, Olga Diaz, la otra de San Juan, Raquel Mendoza. Las dos, como se ve, haciendo honor a la gentileza de sus hermanas borinqueñas — tan bien representadas ya en este concurso. De él destacará siempre el contingente tan interesante y tan personal, de las jóvenes de esta colonia.

He aquí, ahora, lo que dice la tarjeta de inscripción de Raquel Mendoza. "Mi edad, dice, son 17 años. Color de ojos, castaño. Color de cabello, castaño oscuro. Estatura, cinco pies cinco pulgadas.

**En las maniobras aéreas los pilotos accidentalmente les dieron muerte, por no haberlos visto. — Olaya Herrera concurrió a las maniobras. — El ministro Jaramillo opone a que se abandone el control del cambio.**

BOGOTÁ, Colombia, julio 31 (AP).—Más de 5,000 espectadores presenciaron las maniobras aéreas de los nuevos pilotos militares recientemente graduados en el aeródromo militar de Madrid, distante 28 kilómetros de Bogotá. El presidente de la república, doctor Enrique Olaya Herrera, felicitó a los pilotos y el delegado arzobispal bendijo el avión de persecución "Telégrafo", donado por los empleados de los telégrafos nacionales.

Durante las maniobras resultaron un muerto y tres heridos, cuando los pilotos al ensayar las ametralladoras de los aviones, hirieron a un niño y a tres mujeres que se hallaban escondidos cerca al sitio de los blancos de fuego, en la vecindad del campo de aviación.

El gobierno prepara la publicación del "Libro Azul" que se refiere a los acontecimientos del conflicto amazónico.

**Jaramillo y el control**  
BOGOTÁ, Colombia, julio 31 (AP).—Considerando que la tasa del cambio del peso colombiano era artificial antes de la depreciación del dólar y que el valor relativo actual de las dos monedas están alcanzando proporciones más exactas, el ministro de Finanzas, doctor Esteban Jaramillo, en un informe al Congreso Nacional, defendiendo la necesidad de mantener la tasa actual de 1.16 pesos por un dólar y también apoya una declaración en el sentido de que si el control del cambio se suspende, la tremenda demanda automáticamente alzaría el precio del dólar.

El ministro doctor Jaramillo confirma las declaraciones contenidas en el mensaje presidencial al Congreso, presentado el 20 del actual, en relación a la necesidad de desarrollar los convenios de tarifas con los Estados Unidos, con la mira de aumentar el intercambio comercial.

## El homenaje de la isla al doctor J. C. Barbosa

(Servicio Aéreo para LA PRENSA)  
SAN JUAN, Puerto Rico, julio 31.—En el Cementerio de San Juan se efectuó el jueves por la mañana la ceremonia conmemorativa del natalicio del prócer puertorriqueño doctor José Celso Barbosa. Al solemne acto, concurrió un nutrido grupo de admiradores y amigos del ilustre político muerto así como también representantes de las Cámaras Legislativas y de organismos políticos unirepublicanos.

Entre las distinguidas personalidades que fueron ayer al campo a rendir un tributo de recuerdo al prócer puertorriqueño, figuraban el Gobernador de Puerto Rico, señor Robert H. Gore, quien asistió acompañado del Secretario Ejecutivo don Eduardo J. Saldaña y su secretario, el joven Mahlon Ashford; el Presidente del Senado de Puerto Rico y de la Unión Republicana, señor Rafael Martínez Nadal; los representantes a la Cámara doctor Leopoldo Figueroa, Etienne Totti y Adolfo Dones Padró; el ex-senador don Juan B. Soto; don Juan B. Huyke, don Miguel Benet viuda de Mewton; varios familiares del ilustre muerto y prominentes miembros del organismo supremo de la Unión Republicana.

La tumba del doctor José Celso Barbosa estaba custodiada cuando comenzó la ceremonia por un piquete de bomberos de la capital. Bellísimos ramos de flores la cubrían. En una esquina de la tumba flotaba la bandera americana. Sobre su retrato, colocado a la cabecera, estaba el escudo de Puerto Rico.

## El código de la industria del acero fué presentado a discusión en Washington

(Continuación de la primera página)  
tó a estrechar la mano de Lamont cuando este anunció el resultado de la votación en frases floridas y actitud erecta.

## La semana de 40 horas

Miss Perkins no obstante se extendió al renovarse la sesión, en una extensa crítica de otras secciones del código. La semana de 40 horas dejaría de proporcionar ocupación de los obreros del acero que actualmente carecen de trabajo. Las tarifas de salarios que varían de 30 centavos por hora en el sur a 40 centavos en el norte declaró que son insuficientes para restablecer el poder de compra en la medida deseada. Abogó por la total abolición del día de 12 horas y encareció que se diera un día de descanso semanal garantizado a los operarios dentro de la industria.

Insistió asimismo en que debía especificarse sin lugar a dudas la cláusula referente a la abolición del trabajo para menores de 16 años, omitiendo la palabra "a sabidas" bajo la cual los patronos podrían escurrirse.

## Un niño y tres mujeres murieron en Colombia

## Notas de Sociedad

Próximamente llegarán de Colombia en viaje de placer y negocios el distinguido caballero don Edmundo Merchán y su señora esposa doña María Luisa Restrepo de Merchán, miembros apreciables de la sociedad bogotana. El señor Merchán es hermano de don Augusto Merchán y Cortés, ex-cónsul de Cuba en Nueva York, y quien actualmente ocupa un alto cargo en la Secretaría de Estado de Cuba. Don Augusto cortó su matrimonio en Bogotá con la dama doña Rosita Cortés de Merchán, con quien reside en la Habana hace algún tiempo.

relacionadas con la tuberculosis, ciencia de su especialidad, en reputados centros de este país. Entre los lugares visitados durante el tiempo dedicado a recreo y placer figura la Exposición de Chicago de donde acaban de regresar. Se hospedan en el Hotel Victoria.

El conocido caricaturista argentino, don Rafael Valdivia, bien conocido por el pseudónimo de "Rafael" y miembro del diario neoyorquino "The New York Sun", ha salido para el Canadá en viaje de placer y vacaciones, acompañado de su señora, la dama colombiana doña Lucila Geneco de Valdivia y sus niños, Rafaelito, Lucy y Hernando.

Don Nicasio Chapela llegó ayer de San Juan de Puerto Rico a bordo del vapor "San Juan". El señor Chapela es un apreciable comerciante español muy conocido entre las colonias de su país y la puertorriqueña y ha pasado una temporada de actividades comerciales en la Isla.

En el cementerio Mt. Olivet, de Long Island, tuvo lugar el sepelio del cadáver de la niña Rosita Robledo, que a los cinco años de edad falleció en el St. Vincent Hospital de esta ciudad. La ociosa era hija de los esposos don Alejandro Robledo y doña Jesusa R. de Robledo, ambos de España. El cortejo fúnebre partió de la Funeraria Echeverría hasta el Necrocomio en que tuvo lugar la sepultura, presidiendo los padres de la infortunada niña y seguido de sus familiares y muchos amigos.

Después de permanecer en esta ciudad un tiempo habiendo formado parte del Departamento de Ahorros del Banco Anglo-South American, embarca el sábado en trancía hacia Sur América, el joven chileno Sr. Stuart Sterling, quien se propone fijar su residencia en una de las repúblicas del Sur.

El Sr. Sterling goza de muchas simpatías en el mundo de las colonias hispanas de esta urbe.

Después de haber permanecido dos meses en este país, regresa el sábado a San José, Costa Rica, el doctor Peña Chavarria, acompañado de su señora esposa, doña Margarita de Peña Chavarria.

El Dr. Peña Chavarria es un prominente médico costarricense que ha ostentado la representación de la clase médica centroamericana en el Congreso Rotario celebrado en Boston recientemente.

Cumplida su misión ha dedicado algún tiempo a investigaciones

El señor Luis D. Marin, puertorriqueño muy conocido en esta ciudad, donde ha tomado parte en los movimientos cívicos y políticos, acaba de ser nombrado gerente del departamento hispanoamericano de la casa Everlasting Bed Company, de Brooklyn.

Se encuentra disfrutando sus vacaciones en Walden, N. J., desde hace varios días, la señorita Saturita Gutiérrez, estimada damita de la sociedad colombiana y activa secretaria del Club Fila.

Próximamente partirá para Nicaragua el Dr. Román Mayorga Rivas, quien desde hace varios años tiene establecido su consultorio en ésta.

El Dr. Mayorga Rivas es agrado honorario de la legación de Nicaragua en Washington y efectúa un rápido viaje a su patria con el objeto de acompañar al regreso a su señora hermana doña Leonor Mayorga Rivas de Chamorro y a la hijita de ésta llamada René, que proyecta fijar su residencia en esta metrópoli.

Después de varios días de estancia en Nueva York, a poco de regresar de una visita a su patria, ha partido para Washington, donde reside, la distinguida y bella dama mejicana, doña Aimée Dutoit de Rovzar, que en la capital federal representa a la empresa de los grandes hoteles que encabeza el "New Yorker" de esta ciudad.

Para las dos de la tarde de mañana miércoles se ha señalado el sepelio de una visita a su patria, doña Carmen Ugalde de Uriarte, de cuarenta y tres años de edad, nacida en la provincia de Busturia, España, y cuyo fallecimiento tuvo lugar el domingo último a las nueve y media de la noche.

El sepelio partirá de la residencia establecida en el No. 168 Este de la calle 15, entre Cuarta y

(Sigue en la cuarta página)

**RADIOS DISCOS — MUSICA**

Ventas al contado y a plazos  
**CASTELLANOS**  
45 WEST 116th ST.  
(Entre Lenox y 5a. Aves.)  
Teléfono UNiversity 4-1015

**EMPLEOS PARA COSTURERAS Y TRABAJOS SIMILARES EXPERTAS Y PRINCIPIANTAS**

EXAMINE HOY LA COLUMNA

**Oferta Mujeres**

EN LA PAGINA 7a DE LA PRENSA

Como laxante de confianza, tome Lydia E. Pinkham's Pills for Constipation. Cuestan alrededor de 10¢ por dosis.

Para curar un catarro o para mitigar dolores de cabeza o dolores neurálgicos, tome Pinkham's Phenrin, 25¢.

Lydia E. Pinkham Med. Co.  
Lynn, Mass.



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter. Published daily, except on Sunday, by LA PRENSA, Inc., of NEW YORK. JOSE CAMPUBI, Publisher and Pres. JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher. Director: JOSE CAMPUBI. Sub-Director y Secretario: JOSE M. TORRES-PERONA. Oficinas: 245 Canal Street, New York.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones. Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto \$3.00 \$5.00 \$9.00 los domingos)  
SEMI-MENSUAL (excepto \$1.50 \$2.75 \$5.00 los domingos)  
SEMI-ANUAL (excepto \$8.00 \$14.00 \$24.00 los domingos)  
SEMI-TRIMESTRAL (excepto \$4.00 \$7.00 \$12.00 los domingos)

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR  
DIARIO (excepto \$5.00 \$9.00 \$16.00 los domingos)  
SEMI-MENSUAL (excepto \$2.50 \$4.50 \$8.00 los domingos)  
SEMI-ANUAL (excepto \$12.00 \$21.00 \$36.00 los domingos)  
SEMI-TRIMESTRAL (excepto \$6.00 \$10.50 \$18.00 los domingos)

Número suelto, 3 centavos.  
LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del ferrocarril y en los periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.  
Teléfono: Canal 6-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablegráficos publicados en este periódico y a ella atribuidos o de los que no lo están a otra fuente de información y también a las noticias que se publican en este periódico.

Nueva York, Agosto 10. de 1933

## EL CONFLICTO DEL CHACO

No infundada, por cierto, la objeción de Bolivia a aceptar la comisión investigadora de la Liga de Naciones en el conflicto del Chaco, torna a encomendar su solución a las cuatro naciones suramericanas más indicadas, en realidad, que ninguna otra entidad para ayudar a los beligerantes a poner término a la odiosa guerra.

Esta viene prolongándose, con un derramamiento de sangre superior, proporcionalmente, al mismo de la guerra mundial. El Paraguay y Bolivia se agotan lentamente de hombres y de dinero. Y la inmundicia terrible de una lucha fratricida en la que, a ciencia cierta, ninguno de los combatientes ha de lograr ya el triunfo anhelado, continúa desarrollando su dinamismo deprimente entre nuestra familia hispana...

Entre tanto, las cántabras discuten... ¿Hasta cuándo va a durar esta farsa trágica? Fracaso tanto más rotundo cuanto menos necesario, el de la Liga de Naciones debería ya para siempre dejar abierto el camino a la mediación decisiva del ABCP, en forma exclusiva. Lógicamente, nada podrán hacer investigadores o mediadores extranjeros algunos, en el pavoroso conflicto, que no estén en mejor capacidad de realizar la Argentina, el Brasil, Chile, el Perú. Cuanto más se consienta la interposición de entidades o personalidades extrañas, más nuevas complicaciones irán presentándose. Y a los intereses ya en lucha ahora, se irán agregando otros intereses para envenenar y dificultar la que debería ser rápida, decisiva y clara solución.

De ella, por de pronto, ha de ser preliminar obligado la cesación de las hostilidades. Prolongar esos combates sangrientos en los que paraguayos y bolivianos —dirigidos respectivamente por rusos y alemanes— se destruyen inútilmente, es uno de los más horrendos crímenes que nuestra América, toda nuestra América, tendrá que reprocharse al largo de la historia. Porque el conflicto diplomático, de tan gradual agravación, permitió tiempo para prevenir la ruptura efectiva de hostilidades de haberse puesto en el empeño la voluntad definitiva de hacerla imposible...

Por haber dejado entonces libre campo a la violencia —tal vez en la estúpida teoría de que después de los primeros reveses de una u otra nación, la paz sería más fácil— los enconos, la sangre vertida y la ruina inminente que envenenan el sentimiento de bolivianos y paraguayos, obstruyen ahora el paso al sencillo y factible arreglo que, sobre bases racionales y circunscripciones de hecho, podría haberse logrado hace años. Pero estas ingentes dificultades que hallan las cancillerías suramericanas para su mediación, no serían menores sino mucho mayores para la intronización europea —que acaba de fracasar, una vez más, en el fracaso de la comisión de la Liga—. La verdadera moraleja de este episodio debía ser, que ya que la Liga no ha tenido éxito alguno en sus gestiones en Oriente, o en sus negociaciones con las grandes potencias, las naciones hispanoamericanas deberían considerarse definitivamente al margen de toda actividad de Ginebra.

Y enseguida de grabada está noción en las mentes dirigidas de la Paz y Asunción (cómo rehacerse a dar el máximo de facilidades a los países hermanos para hallar la salida al nefando crimen del Chaco? De todas las calamidades que una guerra puede acarrear sobre los beligerantes —vencedores y vencidos— la peor, la más trascendente, la más destructiva, es el odio que se prolonga por años y años entre los pueblos, apartados por largo tiempo después de haber dejado las armas, impidiendo entre ellos la colaboración necesaria y posi-

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

ble entre vecinos. Ya que no se ha impedido ese delirante sacrificio de vidas y recursos del Paraguay y Bolivia, impídase al menos, por una pronta terminación del doloroso problema, que el impulso ahora resuelto en la lucha física entre las dos naciones hermanas, se sedimente y concentre en un precipitado de odio que haga imposible, al terminarse la guerra, la pacificación de los espíritus de los dos países.

Quedan dos.  
Igualdad y Fraternidad son las (Sigue en la sexta página)

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

1793-1933.

Del año de la supresión de vi-

das por medio de la guillotina al

año de supresión de libertades por

medio de leyes.

El gesto energético del presidente

Roosevelt va a tener una repercus-

sión mundial.

Como el de los revolucionarios

franceses del Terror.

La vieja dama Doña Democracia

ha sido puesta a una nueva dieta.

Y Doña Libertad ha apagado

su torcha por orden de las auto-

ridades competentes.

Don Capitalismo vivirá en lo

suecivo bajo reglamentos severos,

si quiere sobrevivir a las enfer-

medades consecutivas a su mal vi-

vir pasado.

Seguiremos viviendo bajo un

régimen democrático, pero...

Gozaremos de cierta cantidad

de libertad, pero...

Y el sistema capitalista seguirá

produciendo para obtener benefi-

cios directos, pero...

La mar de peros...

Ejemplo que cunde.

La República Argentina está

tratando de copiar la receta del

Dr. Franklin D. Roosevelt para

aplicársela a La Plata, enferma

de la misma enfermedad epidémi-

ca de que sufre el mundo.

Más papel moneda, más depre-

ciación, menos embargos y, me-

jores premios para el agricultor, son

los remedios que allí quieren ser

aplicados a la enferma.

Todo depende del estado de

ánimo de la paciente.

Por aquí, Colombia está dis-

puesta a tomar todas las medidas

que recete el médico, aunque se-

pan a demonios.

Y eso es lo principal.

Hay que tragar el aceite de ri-

cino con la sonrisa en los labios.

Y hasta el acibar parece dulce

al que está dispuesto "a todo" pa-

ra sanar.

Por eso Colombia está mejo-

rando...

La purga obligatoria.

Durante muchos años creí que

un sistema de gobierno—sistema

social y económico—no podía ser

adoptado por todas las naciones

sin antes ser adaptado a la psico-

logía de cada pueblo.

Confieso mi error...

Hoy creo que la Verdad Social

y la Verdad Económica son mun-

diales en sus fundamentos.

Cambio así de opinión porque

## NOTAS DE SOCIEDAD

(Continuación de la tercera página)

Quinta Avenida y se dirigirá hasta

el Cementerio St. John's.

Sobreviviente su esposo el se-

ñor Gregorio Uriarte, su hijo An-

gel, sus hermanos Julián y José

Ugalde. Era hija de los esposos

Pedro y Juana Zabala de Ugalde.

La sensible pérdida ha sido muy

sentida entre el elemento de la

colonia española de esta ciudad.

De Washington

El nuevo Ministro del Portugal

en Washington, señor Joao Antonio

de Bianchi, saldrá de Lisboa a

mediados de agosto a encargarse

de su puesto aquí. El señor Bian-

chi ha ocupado elevados cargos

diplomáticos en varias partes del

mundo, habiendo sido Ministro de

su país en Londres, Jefe del Pro-

tocolo, Enviado Extraordinario

en China, Jefe de la Oficina de

Relaciones Políticas y miembro de

la Conferencia de Paz en París.

Su antecesor, el Vizconde d'Al-

te, se retiró del servicio diplo-

mático en mayo pasado, después

de haber residido aquí por espacio

de 33 años. El vizconde fue uno

de los miembros del cuerpo diplo-

mático más populares en la capi-

tal y se espera que tanto él como

a vizcondesa d'Alte regresarán a

pasar los inviernos aquí.

El general Eugenio Molinet, Se-

cretario de Agricultura de Cuba,

regresó a Washington ayer, pro-

cedente de Nueva York, y se hos-

peda en el Hotel Carlton.

El Honorable don R. de Lima e

Silva, Embajador del Brasil, ha

salido para Manchester-by-the-sea

a reunirse con su señora es-

posa, quien pasa en dicho bañe-

rio la temporada de verano.

El Embajador de la Argentina,

doctor Felipe Espl y la señora de

Espl, quienes contrajeron matrimo-

nio en esta ciudad la semana

pasada, están pasando su viaje de

luna de miel en Atlantic City, de

donde proyectan salir en breve pa-

ra otros lugares del interior del

país.

Don Conrado Traverso, Conse-

jero de la Embajada de la Argen-

tina y la señora de Traverso, han

regresado a Nueva York, de donde

habían venido a Washington a asis-

tir al matrimonio del Embajador

doctor Espl y su señora, doña

Courtney Letts Borden, celebra-

do aquí el jueves pasado.

De Miami, Florida

El doctor Rafael Belaúnde, ex-

jefe del departamento de Rela-

## La Actualidad en la Prensa Cubana

EL PROBLEMA AZUCARERO — LA CUOTA EN LOS

ESTADOS UNIDOS — LA COMPRESION DE

CUBA — EL PLAN CHADBOURNE

VUELVE A apasionar en Cuba, relegando un poco al fondo

las cuestiones políticas, el problema azucarero — verdadero problema

básico, vital, nacional. La concesión de la cuota de 1,700,000

toneladas a los azucareros cubanos en el mercado de los Estados

Unidos, no ha satisfecho allá. Más resultante no puede declarar

su oposición "Diario de la Marina", cuyo director declara en sus

"Impresiones":

"La cuota de un millón setecientos mil toneladas cortas, que

se ha señalado a Cuba, es abusiva para nosotros y desconsidera-

da para el consumidor americano.

"Abusiva para Cuba, porque, en una era de restitución

de las estupides económicas del pasado, que consisten, entre

otras cosas, en entorpecer el comercio internacional, se cerce-

na a Cuba sus exportaciones a Estados Unidos en un treinta y

siete por ciento de lo que ha venido embarcando, como prome-

dio, en los cinco años últimos.

"Desconsiderada para el pueblo americano porque, como

consumidor no recibe beneficio, sino perjuicio, y porque, de

fijarse dicho cupo definitivamente, las industrias norteamerica-

nas pueden dar ya por perdido, también definitivamente, el

mercado de Cuba."

Y el periodista intencionado lanza una saeta llena de veneno

contra los dictadores azucareros de aquí, cuando dice:

"Homo homini lupus. Pero lobos que no reflexionan. Allí don-

de ven la tajada se abalanzan a clavarle los dientes, sin conside-&lt;/







# Inclúyense nuevos asuntos a discutir en la Legistatura de Puerto Rico

## Obras que habrán de realizarse con los \$45,000 recibidos de Washington

**Gore favorece que se grave el negocio de hipotecas. El impuesto no lo pagará el deudor. — Deben eliminarse los tragantiques inmediatamente. — Cómo ha de aumentarse la contribución sobre cerveza y vinos.**

Señal Extraordinaria de la Asamblea Legislativa. Enmienda a la Convocatoria; especificando asuntos adicionales para la consideración de la Asamblea Legislativa convocada para reunirse el martes, primero de agosto de 1933, a las 10 a.m.

Por cuanto asuntos de importancia para los intereses públicos, además de los específicos en la convocatoria original, requieren la acción de la Asamblea Legislativa en esta Sesión Extraordinaria.

Por tanto, yo R. H. Gore, Gobernador de Puerto Rico, en virtud de la autoridad que me confiere la ley, por la presente someto a dicha Asamblea Legislativa, para su consideración y acción, los siguientes asuntos adicionales:

- 1.—Contribución sobre hipotecas.
- 2.—Eliminación de las máquinas tragantiques.
- 3.—Enmienda a la Ley de Minas.
- 4.—Legislación adecuada para el establecimiento de una agencia de publicidad.
- 5.—Asignación para la reconstrucción de escuelas.

En testimonio de lo cual, firmo la presente y hago estampar en ella el Gran Sello de Puerto Rico, en la Ciudad de San Juan hoy, veintiocho de julio, A. D. mil novecientos treinta y tres.

R. H. GORE,  
Gobernador de Puerto Rico.  
Promulga de acuerdo con la ley, en 28 de julio de 1933.  
E. J. SALDAÑA,  
Secretario Ejecutivo de Puerto Rico.

**OBRAS QUE HABRÁN DE REALIZARSE**  
El Gobernador Gore informó a los representantes de la Prensa

## Instantáneas de la Colonia

En un corrillo de Lenox tres individuos filosofaban... decía uno: "El movimiento se demuestra andando"... El otro, sin querer quedarse atrás, refunfuñó: "...Y el silencio se demuestra callando"... Como si picado por la ironía, dijole el tercero: "...Y la ignorancia se demuestra hablando..."

Un colombiano a quien le acaba de llegar la mensualidad que sus padres desde Bogotá le envían para estudiar, decía ayer muy satisfecho: "¡Llegó un crédito por mensualidad... y estoy muy contento..." Voy a pagar tres meses que tengo de retraso en mis deudas de una vez"... Un cubano con quien conversaba, dijole: "Más contento estoy yo: tengo vocaciones y voy a dormir tres siestas de una vez"...

Esquina Quinta Avenida y Calle 116... Las operarias del taller de costura de Aviles salían a la hora de almuerzo... Un "cinturón" como dirían los cubanos, que esperaba a alguien, se endilgó este monólogo, como si nadie le hubiese oído: "...Si os parais en la esquina del portal, lo más probable es que pase algún amigo por la acera... Si os saludara quisiera decir que os ha visto y os conoce; si no os saludara quisiera decir que no os ha visto... Un joyero por allí cerca que no ha podido vender suficiente "joyas" para pagar el alquiler de la casa-tienda, por fin se encara con una chica que había ido a admirar al escaparate: "...Me compras el anillo, ¿sí o no?... Ante la gravedad del comerciante en prendas y ante el tono de intimidad que se trajo, dijo la femenina: "...Es un ultimatum..." A lo que contestó, semi-dudoso, el joyero: "...No: es una esmeralda..."

Madison y Calle 113... Un grupo de hispanos comentaban las cosas de Harrison que cuerdamente está volviendo loco a todos los cuerdos... Decía una señora: "...Los pobres y los ricos nunca podrán ponerse de acuerdo... —Son de una naturaleza muy distinta... Los ricos quieren ser más ricos todavía... Pero no hay ningún pobre que quiera ser más pobre de lo que es... Del tópic de las comodidades de la vida diaria pasaron a otro muy relacionado con la vida misma: la vida matrimonial... "El divorcio viene a ser al matrimonio lo que los purgantes son a la indigestión... —¿En que consiste el divorcio?... —En que, después de

que había reunido a la Comisión Administrativa de Rehabilitación que la integran el, el Auditor, el Comisionado de Sanidad, el Comisionado del Interior y el Comisionado de Instrucción, y que se había preparado el presupuesto que regiría para la inversión de los \$45,472 que recibieron últimamente de la Corporación de Reconstrucción Financiera de orden del Administrador Federal de Auxilio y Emergencia.

El Gobernador Gore manifestó que como parte del programa a realizarse con cargo a la referida suma se reconstruirá la histórica Fuente de San Juan y se embellecerán las murallas y el paseo que están situados detrás de la Fortaleza. Este es el primer paso que dará el Gobernador Gore en su plan de hermosear y embellecer los alrededores de San Juan. Nos dijo que haría un llamamiento general encomendando a los vecinos de la Capital que contribuyan al desarrollo de esta iniciativa que dará un aspecto más artístico y estético a la ciudad, mediante la reparación de las residencias, cultivo de jardines y mejoramiento de las aceras.

También se procederá con cargo a la referida cantidad que se recibió de la Corporación de Reconstrucción Financiera a realizar aquellas obras necesarias a fin de que los alcantarillados de la Capital al desembocar en el mar lo hagan en tal forma que los gases no afecten a la población y para ello se utilizarán codos que sumergan las aguas inmundas.

### HIPOTECAS

El Gobernador Gore está recibiendo comunicaciones de alcaldes favoreciendo la propuesta medida de imponer una contribución sobre las hipotecas. Solicitan los

curado nadie le impide a uno volverse a indigestar"...

Es sorprendente como los hispanos que residen en Nueva York siguen paso a paso las cosas de sus países respectivos, estando al tanto además de lo que sucede en los que les son vecinos y en el mismo territorio en que radican... Los hispanos en Nueva York hablan de la conferencia de Londres, de los embarques de frutas en Colombia, del gobernador de Hawai, de las peras de California, de los terremotos de Puerto Rico, del régimen funesto de Machado, con la misma probidad con que hablan de la Liga de Naciones, de las invasiones chinas en Japón y viceversa, de los cambios de gobiernos en Sud América, como de las malversaciones y negociaciones fraudulentas de los grandes banqueros en este país y el crimen de ayer... Unos dominicanos refiriéndose al movimiento comercial y bancario de su país decían en Washington Heights: "...El comercio entre el Canadá y Santo Domingo tiende a intensificarse..." En 1931 exportamos al Canadá un valor de \$367,872 y en 1932 un valor de \$522,884... En los mismos años, importamos del Canadá un valor de \$243,614 y \$263,273 respectivamente... Además, se sabe que hacemos del Canadá lo que pudieramos llamar una importación indirecta, ya que traemos de los Estados Unidos muchos productos que en realidad son elaborados en el Canadá... El aumento de nuestro comercio con el Canadá sería mucho más importante si hubiera comunicaciones marítimas más directas... Además, muchos opinan que influiría mucho en el aumento de las relaciones de comercio del Consulado Dominicano de Montreal, donde funciona actualmente, a Halifax, puerto comercial más importante al Este del Canadá..."

Club "Los Responsables"... Por tratarse de gente que se llama como los de esta novel agrupación lo oído a otra noche en reunión de ellos debe tomarse con azadón y palillo... A a edad de un día Baby Kelly, hija de los Esposos Jack y Mammie Kelly, se encuentra ya ante la perspectiva de ser visitada por un doctor... Por un doctor que es dentista por haberse graduado como odontólogo... La madre, de la niña, descubrió que la criatura nació con diente completamente desarrollado en la mandíbula inferior... Imagínese el embarazo... La madre comunicó con su padre... El padre de la niña con la Sociedad Protectora de... Niños y está con un dentista quien certifica que el diente debe extraerse a la criatura porque se lo puede tragar...

Se convoca a los Hermanos de este Capítulo a la Sesión Ordinaria que tendrá lugar el próximo viernes 4 de agosto a las 8 y 30 de la noche en el local de costumbre.

## INTIMIDADES del CINE

POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT



## SOCIEDADES HISPANAS

### RESULTÓ UN ÉXITO LA JIRA CAMPESTRE DE LA SOCIEDAD NATURISTA HISPANA

Con gran animación y orden se llevó a cabo la anunciada fiesta en los campos de Annadale, S. I. El señor Cornejo estuvo acompañado y elegante con su conferencia a la que siguieron un gran número de preguntas y respuestas que fueron de sumo agrado e interés de la audiencia. Seguidamente se pasó a las carreras atléticas en las que salieron vencedores los siguientes: Florindo Pundez Niña, Lolita Llor, Raúl Marín, Ricardo Marín, Sra. Isabel Heras, y Jack Silvia.

Después los romeros fueron divertidos con el ritmo de un tango que fue bailado por la pareja: L. Almodora y Santiago Auro. La señora Anita Marín cantó exquisitas canciones a la que siguieron el Sr. Ramón Llor, Sra. Amelia Pardo, Antonio Pérez, y Sra. Ginebra Reina igualmente con números de canto. La Sra. Clara Carrazo divirtió en extremo con bailes hawaianos los que fueron pedidos repetidamente, accediendo ella varias veces.

Debido al gran esfuerzo y habilidad culinaria de la Sra. Alicia Lemos, Sr. Agustín Mateos y Manuel Magaña, fue posible el saborear exquisitos platos y refrescos Naturistas.

Se dio fin a la fiesta con gran baile final que duró hasta bien cerca de las horas matutinas.

### REUNESE HOY EL COMITE DE PROPAGANDA DE LA LIGA

Con nutrida concurrencia de los asociados, celebró el domingo en la tarde su anunciada asamblea la Liga Puertorriqueña, en los salones de aquella institución tratándose asuntos de gran interés, y discutiéndose en parte el programa de actividades para el otoño y el invierno que se aproxima.

Todos los miembros cooperaron a la buena marcha de los trabajos de la tarde, aportando cada uno sus ideas en torno a los asuntos que se discutían. Fue acordado activar una campaña pro-nuevos socios y al efecto se organizó un comité de propaganda que celebrará una reunión esta noche en las oficinas de la Liga.

Los padres que tienen sus alumnos matriculados en las clases de castellano serán los huéspedes de honor del Comité Cultural y del Grupo Hostos en una junta que se proyecta celebrar el día 4 de agosto corriente. Se prepara además una exhibición de dibujos en que se expondrán los trabajos de los alumnos que continúan las clases a cargo del señor Enrique Riverón.

### FRATERNIDAD LATINOAMERICANA FI IOTA ALFA, CAPITULO ZETA

Se convoca a los Hermanos de este Capítulo a la Sesión Ordinaria que tendrá lugar el próximo viernes 4 de agosto a las 8 y 30 de la noche en el local de costumbre.

Se ruega puntual asistencia, pues en dicha sesión se tratará sobre los varios proyectos latino-

### De Madison Avenue

Rumbosa boda

Ante el Altar de la Iglesia de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa, oficiando el Padre G. Girard, celebró el acto matrimonial de la apreciada señorita Elena Gibbs Porra con el caballero también puertorriqueño, señor Vicente Pérez. La contrayente es natural de San Juan y el novio, nacido en Ponce. Son los padres de la novia, el comerciante Sr. Alberto Gibbs y la señora Mercedes Porra-Doria de Gibbs, residentes al Este de la Calle 112 donde tuvo lugar una animadísima recepción en honor a los nuevos esposos que se prolongó hasta avanzadas horas de la madrugada.

Un grupo de conocidas damitas y caballeros de las colonias hispanas formaron el cortejo de honor de la joven desposada. Eran damas, las hermanas Sritas. Aida y Carmen Balara, Elsie Lafaye, Irma Molina y Helen Ortiz. Los caballeros, Rafael Casanova, Charles Gibbs, Miguel Pagán, Alberto Gibbs Jr., y Jorge Mejías. Los papas fueron las niñas Gloria y Rafaela Bermúdez y actuaron como padrinos los esposos Aurelio y Lucía de Flores.

Una vez en la residencia de los padres novios y concurrentes, que se desvivían en sus deseos de testimoniar su alegría y sus buenos deseos para el futuro de los nuevos esposos, se dieron a una alegre expansión, habiendo amenizado el acto un alegre conjunto musical así como el cantante Pedro Berrios y el Ruiseñor Aguadillano. A la hora de los brindis, al partirse el tradicional bizcocho, los invitados todos se congregaron a la orilla de la mesa, en el centro de la sala. El señor Rafael Ruiz actuó de maestro de ceremonias, y después de pronunciar sentidas frases puso en el uso de la palabra a los Sres. Agustín de Jesús y Oscar Ramos, quienes se refirieron a la trascendencia del acto y formularon votos de felicidad para los contrayentes. Los concurrentes todos fueron finamente obsequiados.

Entre los concurrentes recordá-

don Manuel Muñoz Colón y su esposa, la familia Ortiz, Eduardo Núñez y señora, Rafael Ruiz y familia, Sra. Lolita Ruiz, Miguel Ruiz, familia Balara, familia Lafaye, esposos Benjamín Riera, Mercedes Morales Díaz, Paulino López y señora, Enrique Bonagura y señora, Johnny Cruz, Agustín Matías y señora, Carlos Fernández y señora, José Díaz, Carmela Díaz, Diomedes Marro y señora, Vicente Sancho y señora, Leona Alagán y señora, el cantante Pedro Berrios, don Juan Cabrera, Gerardo Valera y señora y muchos otros.

Una vez en la residencia de los padres novios y concurrentes, que se desvivían en sus deseos de testimoniar su alegría y sus buenos deseos para el futuro de los nuevos esposos, se dieron a una alegre expansión, habiendo amenizado el acto un alegre conjunto musical así como el cantante Pedro Berrios y el Ruiseñor Aguadillano. A la hora de los brindis, al partirse el tradicional bizcocho, los invitados todos se congregaron a la orilla de la mesa, en el centro de la sala. El señor Rafael Ruiz actuó de maestro de ceremonias, y después de pronunciar sentidas frases puso en el uso de la palabra a los Sres. Agustín de Jesús y Oscar Ramos, quienes se refirieron a la trascendencia del acto y formularon votos de felicidad para los contrayentes. Los concurrentes todos fueron finamente obsequiados.

Entre los concurrentes recordá-

don Manuel Muñoz Colón y su esposa, la familia Ortiz, Eduardo Núñez y señora, Rafael Ruiz y familia, Sra. Lolita Ruiz, Miguel Ruiz, familia Balara, familia Lafaye, esposos Benjamín Riera, Mercedes Morales Díaz, Paulino López y señora, Enrique Bonagura y señora, Johnny Cruz, Agustín Matías y señora, Carlos Fernández y señora, José Díaz, Carmela Díaz, Diomedes Marro y señora, Vicente Sancho y señora, Leona Alagán y señora, el cantante Pedro Berrios, don Juan Cabrera, Gerardo Valera y señora y muchos otros.

Una vez en la residencia de los padres novios y concurrentes, que se desvivían en sus deseos de testimoniar su alegría y sus buenos deseos para el futuro de los nuevos esposos, se dieron a una alegre expansión, habiendo amenizado el acto un alegre conjunto musical así como el cantante Pedro Berrios y el Ruiseñor Aguadillano. A la hora de los brindis, al partirse el tradicional bizcocho, los invitados todos se congregaron a la orilla de la mesa, en el centro de la sala. El señor Rafael Ruiz actuó de maestro de ceremonias, y después de pronunciar sentidas frases puso en el uso de la palabra a los Sres. Agustín de Jesús y Oscar Ramos, quienes se refirieron a la trascendencia del acto y formularon votos de felicidad para los contrayentes. Los concurrentes todos fueron finamente obsequiados.

Entre los concurrentes recordá-

don Manuel Muñoz Colón y su esposa, la familia Ortiz, Eduardo Núñez y señora, Rafael Ruiz y familia, Sra. Lolita Ruiz, Miguel Ruiz, familia Balara, familia Lafaye, esposos Benjamín Riera, Mercedes Morales Díaz, Paulino López y señora, Enrique Bonagura y señora, Johnny Cruz, Agustín Matías y señora, Carlos Fernández y señora, José Díaz, Carmela Díaz, Diomedes Marro y señora, Vicente Sancho y señora, Leona Alagán y señora, el cantante Pedro Berrios, don Juan Cabrera, Gerardo Valera y señora y muchos otros.

Una vez en la residencia de los padres novios y concurrentes, que se desvivían en sus deseos de testimoniar su alegría y sus buenos deseos para el futuro de los nuevos esposos, se dieron a una alegre expansión, habiendo amenizado el acto un alegre conjunto musical así como el cantante Pedro Berrios y el Ruiseñor Aguadillano. A la hora de los brindis, al partirse el tradicional bizcocho, los invitados todos se congregaron a la orilla de la mesa, en el centro de la sala. El señor Rafael Ruiz actuó de maestro de ceremonias, y después de pronunciar sentidas frases puso en el uso de la palabra a los Sres. Agustín de Jesús y Oscar Ramos, quienes se refirieron a la trascendencia del acto y formularon votos de felicidad para los contrayentes. Los concurrentes todos fueron finamente obsequiados.

Entre los concurrentes recordá-

don Manuel Muñoz Colón y su esposa, la familia Ortiz, Eduardo Núñez y señora, Rafael Ruiz y familia, Sra. Lolita Ruiz, Miguel Ruiz, familia Balara, familia Lafaye, esposos Benjamín Riera, Mercedes Morales Díaz, Paulino López y señora, Enrique Bonagura y señora, Johnny Cruz, Agustín Matías y señora, Carlos Fernández y señora, José Díaz, Carmela Díaz, Diomedes Marro y señora, Vicente Sancho y señora, Leona Alagán y señora, el cantante Pedro Berrios, don Juan Cabrera, Gerardo Valera y señora y muchos otros.

Una vez en la residencia de los padres novios y concurrentes, que se desvivían en sus deseos de testimoniar su alegría y sus buenos deseos para el futuro de los nuevos esposos, se dieron a una alegre expansión, habiendo amenizado el acto un alegre conjunto musical así como el cantante Pedro Berrios y el Ruiseñor Aguadillano. A la hora de los brindis, al partirse el tradicional bizcocho, los invitados todos se congregaron a la orilla de la mesa, en el centro de la sala. El señor Rafael Ruiz actuó de maestro de ceremonias, y después de pronunciar sentidas frases puso en el uso de la palabra a los Sres. Agustín de Jesús y Oscar Ramos, quienes se refirieron a la trascendencia del acto y formularon votos de felicidad para los contrayentes. Los concurrentes todos fueron finamente obsequiados.

Entre los concurrentes recordá-

don Manuel Muñoz Colón y su esposa, la familia Ortiz, Eduardo Núñez y señora, Rafael Ruiz y familia, Sra. Lolita Ruiz, Miguel Ruiz, familia Balara, familia Lafaye, esposos Benjamín Riera, Mercedes Morales Díaz, Paulino López y señora, Enrique Bonagura y señora, Johnny Cruz, Agustín Matías y señora, Carlos Fernández y señora, José Díaz, Carmela Díaz, Diomedes Marro y señora, Vicente Sancho y señora, Leona Alagán y señora, el cantante Pedro Berrios, don Juan Cabrera, Gerardo Valera y señora y muchos otros.

Una vez en la residencia de los padres novios y concurrentes, que se desvivían en sus deseos de testimoniar su alegría y sus buenos deseos para el futuro de los nuevos esposos, se dieron a una alegre expansión, habiendo amenizado el acto un alegre conjunto musical así como el cantante Pedro Berrios y el Ruiseñor Aguadillano. A la hora de los brindis, al partirse el tradicional bizcocho, los invitados todos se congregaron a la orilla de la mesa, en el centro de la sala. El señor Rafael Ruiz actuó de maestro de ceremonias, y después de pronunciar sentidas frases puso en el uso de la palabra a los Sres. Agustín de Jesús y Oscar Ramos, quienes se refirieron a la trascendencia del acto y formularon votos de felicidad para los contrayentes. Los concurrentes todos fueron finamente obsequiados.

Entre los concurrentes recordá-

don Manuel Muñoz Colón y su esposa, la familia Ortiz, Eduardo Núñez y señora, Rafael Ruiz y familia, Sra. Lolita Ruiz, Miguel Ruiz, familia Balara, familia Lafaye, esposos Benjamín Riera, Mercedes Morales Díaz, Paulino López y señora, Enrique Bonagura y señora, Johnny Cruz, Agustín Matías y señora, Carlos Fernández y señora, José Díaz, Carmela Díaz, Diomedes Marro y señora, Vicente Sancho y señora, Leona Alagán y señora, el cantante Pedro Berrios, don Juan Cabrera, Gerardo Valera y señora y muchos otros.

## SECCION DE RADIO

### SINTONIZACIONES PREFERENTES DEL DIA

#### VICENTE SOREY Y ORQ.

10.00 a 10.30 A.M.—WABC

Este popular director de orquesta tiene a su cargo la media hora indicada arriba, en la que tocará composiciones de agrado general.

#### BANDA DE LA ARMADA

11.30 a 12.00 M.—WEAF

El programa que ejecutará hoy esta notable banda que dirige el capitán William J. Stannard, está integrado por música de compositores de los países americanos y por lo tanto, típica de las diversas regiones del nuevo continente.

#### BANDA DE LA MARINA

12.00 M. a 12.30 P.M.—WABC

Música clásica y semiclásica son las piezas a que da preferencia la notable banda de la marina de este país.

#### HOMENAJE A LOS MOLLISON

12.00 M. a 12.30 P.M.—WEAF

La ciudad de Nueva York rendirá homenaje oficial hoy en City Hall, a la hora indicada, a los famosos aviadores ingleses Mr. y Mrs. Mollison, que hicieron recientemente un notable vuelo directo desde Inglaterra a este país.

#### ORQUESTA DE TANGO

2.45 a 3.00 P.M.—WINS

Folklore musical de ritmo argentino, que se especializa este conjunto, será ofrecido a los sintonizadores que en la tarde de hoy prefieren esta emisora.

#### SINFONICA LEVITOW

3.45 a 4.15 P.M.—WINS

Música de autores conocidos integra la adición radiofónica con que la Sinfónica de Levitow deleitará a los radio-oyentes en la tarde de hoy.

#### NINA LA GITANA

7.00 a 7.15 P.M.—WABC

La música de los gitanos, tan del agrado de los hispanos, tiene en Nina una representante genuina, y por esta emisora cantará el siguiente programa:

Isn't it heavenly.  
Canadian Gypsy song.  
One alone. ("Desert Song").  
Jedusay.  
Ah! but it is love. ("Moonlight and Pretzels").  
Play Gypsy. Dance Gypsy.  
OPERA "ROSE OF AVERGNE".

8.00 a 8.30 P.M.—WJZ

Bajo la dirección de Mr. Harold Sanford se difundirán esta noche destacadas selecciones de la opereta mencionada, obra del importante compositor Offenbach.

#### SINFONICA MINIATURA

8.30 a 9.00 P.M.—WOR

Bajo la batuta del maestro G. Shackley, y con el concurso del violinista Eddy Brown, esta sinfónica ejecutará un programa de interés.

#### CONCIERTO DEL STADIUM

9.00 a 10.00 P.M.—WEAF

Un brillante programa ha confeccionado para esta noche el director Hans Lange que con tanto acierto dirige la orquesta sinfónica que ejecutará el programa siguiente:

Go! to see Mr. Sarah.  
Maid of Mont.  
Made in U.S.A.

#### PROGRAMA GENERAL

660 K.—WEAF—454 M.

6.45 A.M.—Gimnásticas.  
6.50 A.M.—Variaciones.  
6.55 A.M.—Músicales.  
7.00 A.M.—Amorables.  
7.05 A.M.—Revista musical.  
7.10 A.M.—Francia en el Estadio.  
7.15 A.M.—BANDA DE LA ARMADA.  
7.20 A.M.—Recepción oficial a los aviadores Mollison.  
7.25 A.M.—El mercado y el tiempo.  
7.30 A.M.—Noticias.  
7.35 A.M.—El club de los ojos, la nariz y la garganta.  
7.40 A.M.—Orquesta Stern.  
7.45 A.M.—La mujer por radio.  
7.50 A.M.—Poesía y música.  
7.55 A.M.—Concierto.  
8.00 A.M.—Programa infantil.  
8.05 A.M.—Momentos melodiosos.  
8.10 A.M.—CONJUNTO VIENES.  
8.15 A.M.—Canciones de media semana.  
8.20 A.M.—Shirley Howard, cantante.  
8.25 A.M.—Concierto de salón.  
8.30 A.M.—Lum y Abner.  
8.35 A.M.—Sainete.  
8.40 A.M.—Sanderon y Cramit.  
8.45 A.M.—Serenata.  
8.50 A.M.—Conjunte Ben Bernie.  
8.55 A.M.—Taylor, Holmes y Orquesta.  
9.00 A.M.—Sinfónica de cámara y orquesta.  
9.05 A.M.—Puro Nacional de Radio.  
9.10 A.M.—Los cultivadores.  
9.15 A.M.—Cuadro dramático.  
9.20 A.M.—Rafael Kirby, cantante.  
9.25 A.M.—Bailarines.

710 K.—WOR—422 M.

6.45 A.M.—Clases de gimnasia.  
6.50 A.M.—Variaciones.  
6.55 A.M.—Músicales.  
7.00 A.M.—Noticias.  
7.05 A.M.—Dorothy James, cantante.  
7.10 A.M.—De R. J. Garbutt.  
7.15 A.M.—Información.  
7.20 A.M.—Concierto.  
7.25 A.M.—Cazando melodías.  
7.30 A.M.—"La Historia".  
7.35 A.M.—Amorables.  
7.40 A.M.—El tiempo.  
7.45 A.M.—The Don.  
7.50 A.M.—Amorables.  
7.55 A.M.—Canciones musicales.  
8.00 A.M.—"El Conde Montecristo".  
8.05 A.M.—Variaciones.  
8.10 A.M.—Canciones, orquesta.  
8.15 A.M.—Dile de piano.  
8.20 A.M.—SINFONICA MINIATURA.  
8.25 A.M.—Músicales.  
8.30 A.M.—Músicales.  
8.35 A.M.—Puro Nacional de Radio.  
8.40 A.M.—Los cultivadores.  
8.45 A.M.—Cuadro dramático.  
8.50 A.M.—Músicales.  
8.55 A.M.—Regitales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 P.M.—Trío (Don Hall).  
7.35 P.M.—Noticias.  
7.40 P.M.—Variaciones.  
7.45 P.M.—Drama infantil.  
7.50 P.M.—Regitales.  
7.55 P.M.—Canciones.  
8.00 P.M.—Canciones a dos planos.  
8.05 P.M.—Orquesta.  
8.10 P.M.—Ritmos.  
8.15 P.M.—Serenata.  
8.20 P.M.—Músicales.  
8.25 P.M.—Conjunte Ginsberg.  
8.30 P.M.—Hora clara y campesina.  
8.35 P.M.—Conciertos.  
8.40 P.M.—Recena dramática.  
8.45 P.M.—Músicales.  
8.50 P.M.—Regitales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 P.M.—Trío (Don Hall).  
7.35 P.M.—Noticias.  
7.40 P.M.—Variaciones.  
7.45 P.M.—Drama infantil.  
7.50 P.M.—Regitales.  
7.55 P.M.—Canciones.  
8.00 P.M.—Canciones a dos planos.  
8.05 P.M.—Orquesta.  
8.10 P.M.—Ritmos.  
8.15 P.M.—Serenata.  
8.20 P.M.—Músicales.  
8.25 P.M.—Conjunte Ginsberg.  
8.30 P.M.—Hora clara y campesina.  
8.35 P.M.—Conciertos.  
8.40 P.M.—Recena dramática.  
8.45 P.M.—Músicales.  
8.50 P.M.—Regitales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 P.M.—Trío (Don Hall).  
7.35 P.M.—Noticias.  
7.40 P.M.—Variaciones.  
7.45 P.M.—Drama infantil.  
7.50 P.M.—Regitales.  
7.55 P.M.—Canciones.  
8.00 P.M.—Canciones a dos planos.  
8.05 P.M.—Orquesta.  
8.10 P.M.—Ritmos.  
8.15 P.M.—Serenata.  
8.20 P.M.—Músicales.  
8.25 P.M.—Conjunte Ginsberg.  
8.30 P.M.—Hora clara y campesina.  
8.35 P.M.—Conciertos.  
8.40 P.M.—Recena dramática.  
8.45 P.M.—Músicales.  
8.50 P.M.—Regitales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 P.M.—Trío (Don Hall).  
7.35 P.M.—Noticias.  
7.40 P.M.—Variaciones.  
7.45 P.M.—Drama infantil.  
7.50 P.M.—Regitales.  
7.55 P.M.—Canciones.  
8.00 P.M.—Canciones a dos planos.  
8.05 P.M.—Orquesta.  
8.10 P.M.—Ritmos.  
8.15 P.M.—Serenata.  
8.20 P.M.—Músicales.  
8.25 P.M.—Conjunte Ginsberg.  
8.30 P.M.—Hora clara y campesina.  
8.35 P.M.—Conciertos.  
8.40 P.M.—Recena dramática.  
8.45 P.M.—Músicales.  
8.50 P.M.—Regitales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 P.M.—Trío (Don Hall).  
7.35 P.M.—Noticias.  
7.40 P.M.—Variaciones.  
7.45 P.M.—Drama infantil.  
7.50 P.M.—Regitales.  
7.55 P.M.—Canciones.  
8.00 P.M.—Canciones a dos planos.  
8.05 P.M.—Orquesta.  
8.10 P.M.—Ritmos.  
8.15 P.M.—Serenata.  
8.20 P.M.—Músicales.  
8.25 P.M.—Conjunte Ginsberg.  
8.30 P.M.—Hora clara y campesina.  
8.35 P.M.—Conciertos.  
8.40 P.M.—Recena dramática.  
8.45 P.M.—Músicales.  
8.50 P.M.—Regitales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 P.M.—Trío (Don Hall).  
7.35 P.M.—Noticias.  
7.40 P.M.—Variaciones.  
7.45 P.M.—Drama infantil.  
7.50 P.M.—Regitales.  
7.55 P.M.—Canciones.  
8.00 P.M.—Canciones a dos planos.  
8.05 P.M.—Orquesta.  
8.10 P.M.—Ritmos.  
8.15 P.M.—Serenata.  
8.20 P.M.—Músicales.  
8.25 P.M.—Conjunte Ginsberg.  
8.30 P.M.—Hora clara y campesina.  
8.35 P.M.—Conciertos.  
8.40 P.M.—Recena dramática.  
8.45 P.M.—Músicales.  
8.50 P.M.—Regitales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 P.M.—Trío (Don Hall).  
7.35 P.M.—Noticias.  
7.40 P.M.—Variaciones.  
7.45 P.M.—Drama infantil.  
7.50 P.M.—Regitales.  
7.55 P.M.—Canciones.  
8.00 P.M.—Canciones a dos planos.  
8.05 P.M.—Orquesta.  
8.10 P.M.—Ritmos.  
8.15 P.M.—Serenata.  
8.20 P.M.—Músicales.  
8.25 P.M.—Conjunte Ginsberg.  
8.30 P.M.—Hora clara y campesina.  
8.35 P.M.—Conciertos.  
8.40 P.M.—Recena



**FU MANCHU. EL CÓDIGO REVELADOR XVII**

Smith se explica.

Por Sax Rohmer

**El banquero Harriman se desmayó ayer en la Corte Federal**

La audiencia, que se efectuaba ayer tarde para determinar la sanidad del banquero Joseph W. Harriman, fue intempestivamente suspendida cuando el acusado al regresar a su asiento en la tribuna de la defensa, después de haber salido a almorzar, se puso lívido y sufrió un síncope, precipitándose hacia adelante. Se le administraron sales lo que permitió que reviviera, siendo llevado al recinto de la corte federal acompañado de una enfermera.

El juez Francis G. Gaffey, que presidia el juicio, ordenó que se pospusieran las actividades relacionadas con la acusación cuando se hizo evidente que el banquero, que ha estado siendo examinado para determinar su estado mental, no se sentía lo suficientemente bien para continuar en el recinto.

Durante la sesión matinal atestiguó el doctor A. A. Brill, quien dijo que el paciente era mentalmente incompetente. El doctor Gregory, del Hospital Bellevue examinó ayer a Harriman y encontró su pulso muy débil por lo que se ordenó una ambulancia y fue trasladado al Hospital Bellevue.

**Inclúyense nuevos asuntos a discutir en la Legislatura de Puerto Rico**

(Continuación de la sexta página)  
alcaldes que se han dirigido al Jefe del Ejecutivo Insular que el cincuenta por ciento de los ingresos que por tal concepto se obtengan se dediquen a los municipios y el cincuenta por ciento restante vaya a engrasar los fondos generales del Tesoro Insular.

El Gobernador Gore, se manifestó partidario de esta recomendación que le hacen los alcaldes de que a él se han dirigido.

Agregó el Gobernador Gore que en la legislación que se adopte imponiendo una contribución sobre las hipotecas debe fijarse una fuerte penalidad para aquellos acreedores hipotecarios que exijan al deudor hipotecario el pago de la referida contribución como requisito para realizar la hipoteca. Alega que dicha contribución debe ser pagada por el acreedor hipotecario y a tal efecto es indispensable que se tomen las medidas en la legislación que se apruebe para evitar que el efectuado sea el deudor hipotecario.

**"LAS TRAGANIEQUES DEBEN ELIMINARSE INMEDIATAMENTE"**

El presidente del Senado, Lic. Rafael Martínez Nadal, manifestó que era partidario de que la Asamblea Legislativa en su sesión extraordinaria que comienza hoy, aprobase un proyecto de ley para eliminar radicalmente las máquinas traganieques de Puerto Rico.

Contestando a preguntas sobre el término que se daría para eliminar dicho negocio en el país, el Presidente del Senado contestó: "Las traganieques deben eliminarse inmediatamente, radicalmente. El que las trajo al país ya les ha sacado su costo".

El Senador Juan Ramón Ramos ha dicho: "Estoy en contra de estos artefactos porque los mismos constituyen una inmoralidad. Impulsan toda legislación que les declare estorbo público, y no estaré de acuerdo con que se les impongan mayores contribuciones, pues éstas, por altas que sean, no han de ser beneficiosas al país".

**LA CONTRIBUCION SOBRE CERVEZA Y VINOS**

En el proyecto de ley sobre pensiones a viudas que será presentado hoy en la sesión extraordinaria de la Asamblea Legislativa, no se hace disposición alguna en conexión con el aumento de la contribución sobre cervezas y vinos ligeros. El proyecto se limita solamente a signar la suma de \$100,000 de los fondos de dicha contribución para pensiones a viudas que en ningún caso excederán de \$25 mensuales.

Luego, se enmendará la ley de arbitrios para aumentar la contribución sobre cervezas y vinos. Esto se hará en otro proyecto que también se cree será aprobado en la actual sesión especial de la Asamblea Legislativa.

**Gran victoria de las "Havana Stars"**

(Continuación de la quinta página)  
ficio "tribey", acordándose de sus buenos tiempos.

Véase la anotación por entradas: Havana Stars 031010022 9-14-0 Phillipsburg 00011011 5-7-2

Baterías: Cubanitos, Pedrero, "catcher", Lazo, "pitcher", Filibuster, Demachio, "catcher", White, Fette y Blake, "pitchers".

Como se ve los cubanos sacaron a tres "pitchers".



—Lo vi—exclamó, rápido, Dick—. Fue Samarkan, el manager del hotel, el que me dio la pista sobre la cabeza. Yo asentí con la cabeza. Me lo figuraba—exclamó, indignado, Smith—. He sospechado de él desde hace mucho tiempo. —Fue este el objeto de nuestra visita aquí?

**Colocaciones**

**Demanda—Hombres—Varios**

**CABALLERO** hispano, busca trabajo de intérprete o tenedor de libros, en aduana o casa oficial, con experiencia, referencias. Diríjase a B. Piel, 501 West 176 St. Apt. 1-C.

**ESPAÑOL**, casado, con experiencia en teneduría de libros (partida doble) y trabajo general de oficina, desea colocación. Buenas referencias. J. Vázquez, 124 East 108 St.

**HOMBRE** casado, con hijos; imperiosa necesidad de trabajar; agradecerá y retribuirá con interés y entusiasmo, desempeño cualquier clase de trabajo. Enríque González, 345 E. 12 St.

**JOVEN** puertorriqueño, 21 años, soltero, buena presencia, excelentes referencias, diploma Universidad P. R. grado B.S.S. colegio americano, desea trabajo aquí o Hispano América. P. G. López, 106 E. 12 St.

**JOVEN** hispanoamericano, 22 años, con larga residencia en Nueva York, graduado Escuela Superior, puntual, trabajador, Empleado en cualquier cosa. J. Gutiérrez, 511 West 151 St.

**JOVEN** desea empleo en casa reparaciones de coches, buen conductor, experiencia práctica en el lavado en cambio sueldo. Referencias. Carvallo, 22 East 151 St. 361, E-9327.

**JOVEN** con familia, carpintero. Conocimiento de Alambriado y Pintura. Habla inglés y español, desea trabajo de "jardinero" o de su oficio. Luciano Sauter, 106 E. 12 St.

**JOVEN** puertorriqueño se ofrece para trabajo en factoría, restaurant y hospital. Habla inglés y español. Teléfono Triángulo 6-7891.

**JOVEN** sudamericano desea trabajo en tienda, latín, buena presencia, personalidad y presencia. Referencias. J. P. P. 111 St.

**JOVEN** sudamericano desea empleo como vendedor en almacén o para trabajo en restaurant. Buenas referencias. G. A. 135 St. 361, E-9327.

**JOVEN** puertorriqueño ofrece sus servicios como decorador y rotulista con larga experiencia en dicho ramo. Enero 1932. J. P. P. 111 St.

**JOVEN** venezolano, 23 años, habla inglés, desea empleo en agencia de vapores. Referencias. George Harris, 132 West 116 St.

**JOVEN** latino, 38 años, con experiencia en teneduría de libros, buena presencia, se ofrece como intérprete o corredor de comercio. Permanente. Buena paga. Bonette Hall, 55 West 34 St.

**JOVEN** de 21 años solicita trabajo para cuidar caballo de carrera. No importa sueldo. Tony Alejo, 1921-22nd Ave. C. O. 50 West 111 St.

**JOVEN** financiero, desea trabajo en oficina, experiencia, referencias. Referencias. C. O. 50 West 111 St.

**JOVEN** experto en viveres al detall de restaurantes. Buenas referencias. Referencias. Rafael Ruiz, 8 W. 111 St. Apt. 23.

**JOVEN** español desea empleo como plomero, experiencia, referencias. Buena presencia. Juan Moreno, 127 W. 62 St.

**MUCHACHO** fuerte desea trabajo en el campo. West 114 St. Apt. 3.

**NORTEAMERICANO**, bien educado, 34 años, pequeña familia, desea empleo en restaurant, experiencia, referencias. Referencias. Paul C. Enright, 55 Madison Ave. 361, E-9327.

**PUERTORRIQUEÑO**, 26, casado, desea empleo, factoría, hotel o taller mecánico. Experiencia, referencias. Referencias. José Miranda, 224 E. 12 St.

**PUERTORRIQUEÑO**, mediana edad, experto, trabajo de cocina, restaurant, "boarding" y en casa. Referencias. José Román, Barbería, 213 East 102 St.

**PORTUGUES** que habla francés, italiano, español, alemán, agradecerá cualquier clase de trabajo. Chaffar, "Handy man". Dirigirse a José Proffter, 215 St. Rye, N. Y.

**JOVEN** con experiencia en reparación de coches, cualquier otro trabajo. Dirección. 313 W. 111 St. 361, E-9327.

**JOVEN** puertorriqueño, con 10 años de experiencia, referencias. A. Iriarte, 106 E. 12 St.

**JOVEN** puertorriqueño, soltero, desea trabajo en restaurant, experiencia, referencias. Referencias. M. P. P. 111 St.

**Colocaciones**

**Oferta—Mujeres**

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**OPERARIAS** con experiencia en ropa interior de seda. Que sepan hacer prendas completas. Permanente. Los mejores precios. 84 West 27 St. Cuarto 301.

**Colocaciones**

**Oferta—Mujeres**

**TRADUCTORA** secretaria-taquígrafa. Portuguesa, español, inglés. 9 años de experiencia. Experiencia, documentos, embarques, consulares. Referencias. Monument 2-2648. Apt. 21.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**DESEO** trabajo limpio de aseo, para una familia distinguida, para cuidar señora o señoras. Referencias. 115 West 114 St. 361, E-9327.

**Profesionales**

**Dentistas**

**Dr. S. S. FARRELL** CIRUJANO DENTISTA. Estado, desde por más de 25 años. Pagos fáciles semanales. 287 West 114 St. 361, E-9327.

**Dr. LEVENSON** CIRUJANO DENTISTA. 84 East 109 St. 361, E-9327.

**Dr. SOL J. LOCKER** CIRUJANO DENTISTA. 646-3rd Ave. (42 St.). Rayos X. Habla español.

**Dr. VON DER PORTEN** Dentista alemán. 287 West 114 St. (Columbus Ave.). Habla español. Precios muy bajos.

**Dr. Henriquez** Médico Español. 121 WEST 79 ST. de la escuela práctica de París. 30 AÑOS DE EXPERIENCIA.

**Dr. Meier** 156 W. 44 St. Cuarto 302. New York City. Tel. LACKAWANA 4-2150.

**Doctora L. DI MOJA** 219 East 116 St. Teléfono LEHIGH 4-3570. OBSTETRICIA, MEDICO CIRUJANA. ESPECIALISTA PARA LAS MUJERES. Horas 10-12 m. 5-7 p.m. Domingos 10-12.

**Dr. N. CESTERO** 1946-17th Ave. (117 St.) University 4-9755.

**Dr. BOLOGNINI** 311 W. 23 St. 3-11. 156-4-4848.

**Dr. A. CARLOS** enfermedades mujeres. 111 St. 361, E-9327.

**Dr. APELLANIZ** 300 West 114 St. 361, E-9327.

**Dr. GARCIA LASCOT** 1737 Ave. C. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Profesionales**

**Dentistas**

**Dr. S. S. FARRELL** CIRUJANO DENTISTA. Estado, desde por más de 25 años. Pagos fáciles semanales. 287 West 114 St. 361, E-9327.

**Dr. LEVENSON** CIRUJANO DENTISTA. 84 East 109 St. 361, E-9327.

**Dr. SOL J. LOCKER** CIRUJANO DENTISTA. 646-3rd Ave. (42 St.). Rayos X. Habla español.

**Dr. VON DER PORTEN** Dentista alemán. 287 West 114 St. (Columbus Ave.). Habla español. Precios muy bajos.

**Dr. Henriquez** Médico Español. 121 WEST 79 ST. de la escuela práctica de París. 30 AÑOS DE EXPERIENCIA.

**Dr. Meier** 156 W. 44 St. Cuarto 302. New York City. Tel. LACKAWANA 4-2150.

**Doctora L. DI MOJA** 219 East 116 St. Teléfono LEHIGH 4-3570. OBSTETRICIA, MEDICO CIRUJANA. ESPECIALISTA PARA LAS MUJERES. Horas 10-12 m. 5-7 p.m. Domingos 10-12.

**Dr. N. CESTERO** 1946-17th Ave. (117 St.) University 4-9755.

**Dr. BOLOGNINI** 311 W. 23 St. 3-11. 156-4-4848.

**Dr. A. CARLOS** enfermedades mujeres. 111 St. 361, E-9327.

**Dr. APELLANIZ** 300 West 114 St. 361, E-9327.

**Dr. GARCIA LASCOT** 1737 Ave. C. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.

**Dr. DOMINGO MASTACHE** 73 West 116 St. 361, E-9327.



